

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

18. Jänner 2017

Spanisch
Hören (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

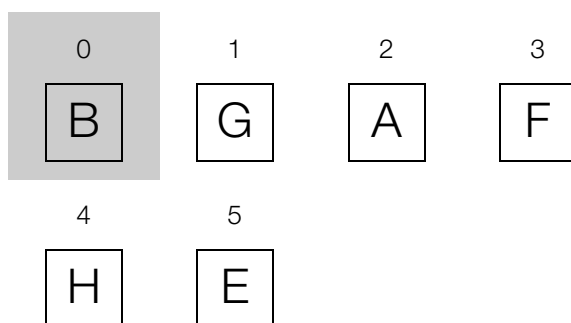
Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Spanisch	
Eingabe Helpdesk:	Mittwoch 18. Januar 2017 um 18 Uhr bis Sonntag 22. Januar 2017
Eingabeschluss:	Sonntag 22. Januar 2017 um 23.59 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	Montag 23. Januar 2017 um 20.00 Uhr

1 José Javier y la música



Begründungen

0

El locutor dice: “En mi casa, mi madre cantaba, cantaba cuando trabajaba en la casa y yo muchas veces la seguía.” Entonces cuando José Javier era un niño cantaba con uno de sus padres.

1

El locutor dice: “Y se cantaban las canciones que estaban de moda, o también a veces las canciones que se cantaban en la iglesia, o, se cantaba. También en diferentes estaciones del año se cantaban las canciones de las estaciones del año, por ejemplo las de Navidad, por ejemplo, las de Semana Santa.” Entonces antes, mucha gente cantaba letras religiosas.

2

El locutor dice: “De todos mis hermanos él que más ha cantado siempre en casa he sido yo.” Entonces el resto de los hijos de la familia era menos aficionado a la canción.

3

El locutor dice: “Y ahora, pues sigo cantando pero también investigando un poco sobre canción. Me interesa muchísimo la canción del siglo XX.” Entonces de momento, José Javier estudia la música de otra época.

4

El locutor dice: “Es una canción que siempre habla de amor, no está interesada en otro tema. Solamente está interesada en el amor. [...] Ofrece un catálogo de todos los momentos que se viven en una relación amorosa y por tanto también en el desamor, cuando el amor se acaba. De hecho, el bolero quizá está más interesado en el desamor que en el amor.” Entonces el bolero solo trata de emociones.

5

El locutor dice: “Hoy día, no se componen muchos boleros pero suelen volver a salir boleros antiguos, por ejemplo en el cine. En el cine de Pedro Almodóvar son muy frecuentes los boleros, la utilización de los boleros.” Entonces a veces, alguna película española también tiene boleros.

2 La selectividad en España

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>a mediados de junio</i>	
1	en mayo en mayo acaban mayo	en junio
2	en Cádiz Caíz ciudad de Cádiz	Calí en Andalucía Madrid

3	cuatro 4 cuatro asignaturas cuatro materias cuatros en cuatro	lengua, alemán, inglés <i>(combinación de todas las asignaturas mencionadas)</i>
4	filosofía historia asignatura que tú elijas philosophía	biología latín matemáticas química
5	para medicina médica medicino medizina	bachillerato biología estudios de bachillerato química
6	para magisterio magisterio magesterio	doctor medicina médico
7	los profesores el profesor las profesoras los profes profes	cinco días más tarde

Begründungen

0

La locutora dice: "Hola, soy Natalia y os voy a hablar sobre la Selectividad en mi, en mi país. Se celebra a mediados de junio." Entonces los exámenes tienen lugar a mediados de junio.

1

La locutora dice: "En Andalucía se celebra siempre el mismo día ya que las clases acaba [sic], acaban en mayo." Entonces en Andalucía el curso escolar termina en mayo.

2

La locutora dice: "Yo la tengo que hacer en la universidad de Cádiz ya que en mi pueblo no hay universidad ni se hace en el, en el mismo instituto al que vas." Entonces Natalia se presenta a los exámenes en Cádiz.

3

La locutora dice: "Tienes que examinarte de cuatro asignaturas obligatoria [sic]." Entonces cuatro materias son absolutamente necesarias.

4

La locutora dice: "Lengua, un idioma que puede ser alemán, inglés, portugués u otros. Puedes elegir entre filosofía o historia y después una asignatura que tú elijas." Entonces aparte de los idiomas, se pueden seleccionar filosofía, historia o una asignatura que tú elijas.

5

La locutora dice: "Depende, dependiendo de la carrera a la que quieras entrar necesitas una nota más alta o más baja, por ejemplo medicina necesitas sacar muy buena nota en la media de bachillerato y selectividad ya que tiene una nota de corte muy alta." Entonces piden muy buenos resultados para los estudios de medicina.

6

La locutora dice: “Hay otras carreras como magisterio en la que no tienes que sacar una nota tan alta.” Entonces la nota media puede ser menos buena para el magisterio.

7

La locutora dice: “Los exámenes son corregidos por los profesores y las notas se saben unos 5 días más tarde.” Entonces los profes evalúan las pruebas escritas.

3 La vida en la playa en Japón

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	agosto	
1	entrar al agua estirar la toalla bañarse encontrar sitio estender la toalla ir a la agua ir al agua ir en el agua poner una toalla	demasiado gente nadar no agua ponerse una toalla seguridad (<i>no se dice nada de seguridad en este contexto</i>)
2	a los niños chicos los niños personas en peligro	alcohólicos hijos (<i>diferencia en el significado</i>) mucha gente
3	por divertirse divertido solo divertirse por diversión	es tradicional más popular porque agua es frio
4	a la piñata juego de la piñata piñeta	castillo de arena suikawari vóley-playa
5	pantalones cortos pantalones cortes	bañadores cortos biquinis o una pieza cortos pantalones gordos
6	ir topless el nudismo no llevar algo nudismo nudista topless	dobles prejuicios bañadores japonés alcohol llevan un bikini

Begründungen**0**

El locutor dice: “La temporada de playa que es lo mismo que la temporada de verano, ¿no?” La locutora dice: “En Japón, no. La temporada de playa es más corta y empieza a comienzos de julio, terminando a finales de agosto.” Entonces en Japón el período de playa dura hasta agosto.

1

La locutora dice: “En las horas punta las playas están tan llenas de gente que casi no hay sitio para entrar al agua o para estirar la toalla en la arena.” Entonces con mucha gente en la playa es difícil entrar al agua o estirar la toalla.

2

La locutora dice: “Sí, especialmente en lo que se refiere a seguridad. Por ejemplo las zonas de baño están muy claramente delimitadas. Solo en estas zonas hay socorristas vigilando que los niños no se adentren en aguas profundas y están atentos a cualquier persona que ven en peligro”. Entonces en las áreas marcadas se cuida especialmente a los niños.

3

La locutora contesta: “Uno de los [deportes] más populares es el vóley-playa. Sin embargo, no se juega en plan serio sino con una pelota hinchable, simplemente por divertirse.” Entonces se juega al vóley-playa por divertirse.

4

La locutora dice: “Lo que no sé si nuestros oyentes conocerán, es un juego tradicional llamado suikawari.” El locutor dice: “Suikawari, ¿tiene que ver con castillos de arena? [...]”. La locutora dice: “Mira, es parecido al juego de la piñata, pero con una sandía.” Entonces la piñata es similar a una actividad japonesa de verano.

5

La locutora dice: “En lo que a los bañadores se refiere no hay tantas normas. Los hombres tienden a usar pantalones cortos y a veces sungas, que son los bañadores cortos y ceñidos.” Entonces aparte de los “sungas” los hombres llevan puestos pantalones cortos.

6

La locutora dice: “Lo que sí no verás en las playas japonesas normales es topless ni nudismo.” Entonces el topless es poco común en las playas.

4 De Erasmus en París

0	1	2	3	4	5
B	C	A	C	C	D

Begründungen

0

La locutora dice: “Pues, bueno a mí digamos las personas que he conocido me han hecho madurar de una forma que, o sea, he tenido experiencias que nunca antes había tenido en España”. Entonces los nuevos amigos de Flavia la volvieron más adulta.

1

La locutora dice: “He conocido una ciudad, que, de la que yo estaba enamorada, de la que sigo enamorada.” La entrevistadora dice: Fuieste a Francia porque querías estudiar allí”. La locutora dice: “Sí, era un sueño.” Entonces Flavia eligió París porque le gustaba mucho.

2

La locutora dice: “No es cierto, de hecho yo en Francia, ya os digo que el sistema es muy exigente y que me tuve que esforzar más que en España.” Entonces comparando las universidades, en Francia hay que estudiar más.

3

La locutora dice: “Cuando eres Erasmus es muy fácil hacer amigos y se crea un vínculo muy especial con la gente.” Entonces siendo Erasmus se puede establecer contactos sin problemas.

4

El entrevistador dice: "Cuál es la imagen que tenemos, sinceramente?" La locutora dice: "Fama de grandes fiesteros, no tanto vaguetes. Yo creo que los franceses tienen en general un buen concepto de nosotros, también por la inmigración de hace unas décadas, tenemos fama se ser personas, bueno, trabajadoras, limpios [sic]." Entonces los franceses tienen de los españoles una impresión favorable.

5

El entrevistador dice: "Qué consejo darías [...]?" La locutora dice: "Que disfruten cada momento, que se concentren en el aquí y ahora, que a veces cuando estamos en nuestro país no estamos viviendo el momento presente y que sea un año para realmente desarrollarte como persona, conocer a los demás y madurar y vivir el momento." Entonces la recomendación para los futuros Erasmus es aprovechar bien el tiempo.